

MUDELL TAĊ-ĊERTIFIKAT TAS-SAHHA GHAL IMPORTAZZJONIJIET TA' MOLLUSKI BIVALVI HAJJIN MAHSUBA GHALL-KONSUM UMAN  
 Model Health Certificate for imports of live bivalve molluscs intended for human consumption

Malta (MT)

Ic-certifikat veterinarju għall-UE/Veterinary certificate to EU

Parti I: Dettalji tal-kunsinja miġhuta/Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Kinsinnatur/Consignor Isem/Name		I.2. Numru ta' Certifikat ta' riferenza/Certificate reference number		I.2.a.		
	Indirizz/Address		I.3. Awtorita Centrali kompetenti/Central Competent Authority				
	Kodici Postali/Postal code		I.4. Awtorita lokali kompetenti/Local Competent Authority				
	Tel.N°/Tel No.						
	I.5. Destinatarju/Consignee Isem/Name		I.6.				
	Indirizz/Address						
	Kodici Postali/Postal code						
	Tel.N°/Tel No.						
	I.7. Pajjiz ta' origini/ Country of origin	Kodici ISO/ISO code	I.8. Regjun ta' origini/ Region of origin	Kodici/Code	I.9. Pajjiz ta' destinazzjoni/Country of destination	Kodici ISO/ISO code	I.10.
	I.11. Pajjiz ta' origini/Pajjiz ta' hsad/Place of origin			I.12.			
Isem/Name		Numru approvat/Approval number					
Indirizz/Address							
I.13. Post ta' tghabija/Place of loading			I.14. Data tat-tluq/Date of departure				
I.15. Mezz ta' trasport/Means of transport			I.16. BIP tad-dhul fl-UE/Entry BIP in EU				
Ajruplan/Airplane <input type="checkbox"/> Vaxxel/Ship <input type="checkbox"/> Vagun/Railway wagon <input type="checkbox"/>							
Vejikolu tat-triq/Road vehicle <input type="checkbox"/> Ohrajn/Other <input type="checkbox"/>			I.17.				
identifikazzjoni/Identification							
Referenzi Dokumentarji/Documentary references:							
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott/Description of commodity			I.19. Kodici tal-Komodita (Kodici CN)/Commodity code (HS code)				
			03 07				
			I.20. Numru/Kwantita/Quantity				
I.21.			I.22. Numru ta' pakketti/Number of packages				
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/Numru ta' sigill/Identification of container/Seal number			I.24. tip ta' ippakkettar/Type of packaging				
I.25. Prodotti ccertifikati /Commodities certified for							
Konsum uman/Human consumption <input type="checkbox"/>							
I.26.			I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE/For import or admission into EU				
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti/Identification of the commodities							
Speci/Species (Isem xjentifiku/Scientific name)		Numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbilimenti/Approval number of establishments		Tip ta' trattament/ Treatment type			
		Impjant tal-manifattura/ Manufacturing plant		Numru ta' pakketti/Number of packages			
				Piż nett/Net weight			

II. Attestazzjoni tas-sahha/ <i>Health Attestation</i>	II.a. Numru ta' referenza tač-čertifikat/ <i>Certificate reference number</i>	II.b.		
<p>II.1. Attestazzjoni tas-sahha pubblika/</p> <p>Jiena, hawn taht iffirmit, niddikjara li jien konxju mid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 852/2004, (KE) Nru 853/2004 u (KE) Nru 854/2004 u ničcertifika li l-molluski bivalvi hajjin deskritti hawn fuq ġew prodotti skond dawk ir-reqwiziti, u li bmod partikolari huma: / <b>I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 854/2004 and certify that the live bivalve molluscs described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— ġeġjin minn stabiliment(i) li jimplementa(w) programm ibbażat fuq il-prinċipji HACCP skond ir-Regolament (KE) Nru 852/2004: / <b>come from (an) establishment(s) implementing a program based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004,</b></li> <li>— ngabru, u fejn meħtieġ ittiehdu għar-riposizzjoni u ġew trasportati skond it-Taqsima VII, Kapitoli I u II ta l-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004: / <b>have been harvested, where necessary relayed and transported in accordance with Section VII, Chapters I and II of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004,</b></li> <li>— kienu trattati, fejn meħtieġ kienu msoffija, u ppakkjati skond it-Taqsima VII, Kapitoli III u IV ta l-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004: / <b>were handled, where necessary purified, and packaged in compliance with Section VII, Chapters III and IV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004,</b></li> <li>— jissodisfaw l-istandards tas-sahha stabbiliti fit-Taqsima VII, Kapitolu V ta l-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u l-kriterji stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 2073/2005 dwar il-kriterji mikrobijoloġiċi għall-prodotti ta l-ikel: / <b>satisfy the health standards laid down in Section VII, Chapter V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and the criteria laid down in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs,</b></li> <li>— ġew ipakkjati, maħżuna u trasportati skond it-Taqsima VII, Kapitoli VI u VIII ta l-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004: / <b>have been packaged, stored and transported in compliance with Section VII, Chapters VI and VIII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004,</b></li> <li>— ġew immarkati u tikkettati skond it-Taqsima I ta l-Anness II u t-Taqsima VII, Kapitolu VII ta l-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004: / <b>have been marked and labeled in accordance with Section I of Annex II and Section VII, Chapter VII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004</b></li> <li>— fil-każ ta pectinidae miġbura barra ż-zoni tal-produzzjoni kklassifikati, huma jħarsu r-reqwiziti speċifiċi stabbiliti fit-Taqsima VII, Kapitolu IX ta l-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004: / <b>in the case of pectinidae harvested outside classified production areas, comply with the specific requirements laid down in Section VII, Chapter IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004</b></li> </ul> <p>u/and</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— għaddew bmod sodisfačenti mill-kontrolli uffiċjali stabbiliti fl-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 854/2004: / <b>have satisfactorily undergone the official controls laid down in Annex III to Regulation (EC) No 854/2004.</b></li> </ul> <p>II.2. (1) [Attestazzjoni tas-sahha ta l-annimali/(1) <i>Animal health attestation</i></p> <p>Jiena, hawn taht iffirmit, niddikjara li l-molluski hajjin deskritti hawn fuq joriġinaw minn għajn (2) fejn mhemm ebda mortalità anormali mhux spjegata fil-popolazzjoni tal-molluski, u ničcertifika, bmod partikolari li: / <b>I, the undersigned, declare that the live molluscs described above originate from a source (2) where there are no unresolved abnormal mortality in the mollusc population, and certify, in particular that:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— (1)(3) jekk huma minn speċji suxxettibbli (4) għal infezzjonijiet bBonamia exitiosa, Mikrocytos roughleyi, Marteilia sydneyi, Mikrocytos mackini, Perkinsus marinus, P. olseni/atlanticus; Haplosporidium nelsoni, H. costale u/jew Candidatus Xenohalotus californiensis, huma: / <b>(1)(3) if from species susceptible (4) to infections with Bonamia exitiosa, Mikrocytos roughleyi, Marteilia sydneyi, Mikrocytos mackini, Perkinsus marinus, P. olseni/atlanticus; Haplosporidium nelsoni, H. costale and/or Candidatus Xenohalotus californiensis, they:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>— (1) [joriġinaw minn għajn (2) meqjusa hielsa minn bonamiosis (Bonamia exitiosa u Mikrocytos roughleyi); marteiliosis (Marteilia sydneyi); mikrocytosis (Mikrocytos mackini); perkinsosis (Perkinsus marinus u P. olseni/atlanticus); haplosporidiosis (Haplosporidium nelsoni u H. costale) u s-sindrome Withering (Candidatus Xenohalotus californiensis) skond il-legiżlazzjoni ta l-UE u l-Istandard OIE (5) rilevanti] / <b>(1) [originate from a source (2) considered free from bonamiosis (Bonamia exitiosa and Mikrocytos roughleyi); marteiliosis (Marteilia sydneyi); mikrocytosis (Mikrocytos mackini); perkinsosis (Perkinsus marinus and P. olseni/atlanticus); haplosporidiosis (Haplosporidium nelsoni and H. costale) and Withering syndrome (Candidatus Xenohalotus californiensis) in accordance with the relevant EU legislation or OIE Standard (5),</b></li> <li>— (1) [spediti bhala prodotti mhux ippročessati jew ippročessati] / <b>(1) [are dispatched as unprocessed or processed products]],</b></li> </ul> </li> <li>— (1)(6) jekk huma minn speċji suxxettibbli (3) għal infezzjonijiet bMarteilia refringens jew Bonamia ostrea, huma: / <b>(1)(6) if from species susceptible (3) to infections with Marteilia refringens or Bonamia ostrea, they:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>— (1) [joriġinaw minn għajn (2) meqjusa hielsa minn (1) Marteilia refringens/(1) Bonamia ostrea skond il-legiżlazzjoni ta l-UE jew l-Istandard OIE (5) rilevanti] / <b>(1) [originate from a source (2) considered free from (1) Marteilia refringens / (1) Bonamia ostrea in accordance with the relevant EU legislation or OIE Standard (5)],</b></li> <li>— (1) [spediti bhala prodotti mhux ippročessati jew ippročessati] / <b>(1) [are dispatched as unprocessed or processed products]], ]</b></li> </ul> </li> </ul>				
<p>Noti/Notes</p>				
<p>Parti I:/Part I:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kaxxa bin-numru ta referenza I.8: Reġjun ta l-oriġini: indika ż-zona tal-produzzjoni. / <b>Box reference I.8: Region of origin: indicate the production area</b></li> <li>— Kaxxa bin-numru ta referenza I.11: Post ta l-oriġini: isem u indirizz ta l-istabiliment ta l-ispedizzjoni. / <b>Box reference I.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment.</b></li> <li>— Kaxxa bin-numru ta referenza I.15: Numru tar-registrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontenituri u trakkijiet), numru tat-titjira (ajruplan) jew isem (vapuri). Għandha tinghata informazzjoni separata fil-każ ta hatt jew tagħbija mill-ġdid. / <b>Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading.</b></li> <li>— Kaxxa bin-numru ta referenza I.23: Identifikazzjoni tal-kontenitur/Numru tas-siġill: fejn applikabbli biss. / <b>Box reference I.23: Identification of container/seal number: only where applicable.</b></li> <li>— Kaxxa bin-numru ta referenza I.28: Impjant tal-manifattura: jinkludi ċ-čentru ta l-ispedizzjoni, ič-čentru tat-tisfija. / <b>Box reference I.28: Manufacturing plant: includes dispatch centre, purification centre.</b></li> </ul>				
<p>Parti II:/Part II</p>				
<p>— Il-Parti II.2 mhix rilevanti għal kunsinni maħsuba għall-bejgħ bl-immut, kemm-il darba dawn jikkonformaw mar-regoli li japplikaw għall-imbagg u l-itikkettar stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 853/2004. / <b>Part II.2 is not relevant for consignments intended for retail, provided they comply with the rules applying to packaging and labeling laid down in Regulation (EC) No 853/2004.</b></p> <p>(1) Hassar kif xieraq. / <b>Delete as appropriate</b></p> <p>(2) L-għajn tista tkun Pajjiż, zona jew razzett individwali. / <b>Source may be a country, zone, or an individual farm.</b></p> <p>(3) Dan ir-reqwizit japplika għall-esportazzjonijiet lejn l-Istati Membri kollha. Madankollu, huwa rilevanti biss jekk il-kunsinna tinkludi speċji suxxettibbli għal bonamiosis (Bonamia exitiosa u Mikrocytos roughleyi); marteiliosis (Marteilia sydneyi); mikrocytosis (Mikrocytos mackini); perkinsosis (Perkinsus marinus u P. olseni/atlanticus); haplosporidiosis (Haplosporidium nelsoni u H. costale) u s-sindrome Withering (Candidatus Xenohalotus californiensis), fiema każ waħda miż-żewġ dikjarazzjonijiet trid tinzamm. / <b>This requirement applies to exports to all Member States. However, it is only relevant if the consignment comprises species susceptible to bonamiosis (Bonamia exitiosa and Mikrocytos roughleyi); marteiliosis (Marteilia sydneyi); mikrocytosis (Mikrocytos mackini); perkinsosis (Perkinsus marinus and P. olseni/atlanticus); haplosporidiosis (Haplosporidium nelsoni and H. costale) and Withering syndrome (Candidatus Xenohalotus californiensis), whereby one or the two statements must be retained.</b></p> <p>(4) Speċji suxxettibbli magħrufa/ <b>Known susceptible species</b></p> <table border="0" data-bbox="66 1720 1583 1989"> <tr> <td style="vertical-align: top;"> <p><b>Il-marda (Infezzjoni bi)</b></p> <p>Bonamia exitiosa</p> <p>Bonamia ostrea</p> <p>Mikrocytos roughleyi</p> <p>Marteilia sydneyi</p> <p>Marteilia refringens</p> <p>Mikrocytos mackini</p> <p>Perkinsus marinus</p> <p>Perkinsus olseni/atlanticus</p> <p>Haplosporidium nelsoni</p> <p>Haplosporidium costale</p> <p>Xenohalotus californiensis</p> </td> <td style="vertical-align: top;"> <p><b>Speċji suxxettibbli li jilqghu l-mard*</b></p> <p>Tiostrea chilensis u Ostrea angasi</p> <p>Ostrea edulis</p> <p>Saccostrea (commercialis) glomerata</p> <p>Saccostrea (commercialis) glomerata</p> <p>Ostrea edulis</p> <p>Crassostrea gigas; C. virginica; Ostrea edulis; O. conchaphila</p> <p>Crassostrea virginica u C. gigas</p> <p>Haliotis ruber; H. cyclobates; H. scalaris; H. laevigata, Ruditapes philippinarum u R. decussates</p> <p>Crassostrea virginica u C. gigas</p> <p>Crassostrea virginica</p> <p>widnet il-baħar sewda (Haliotis. cracherodii), widnet il-baħar hamra (H. rufescens), widnet il-baħar roża (H. corrugata), widnet il-baħar hadra (H. fulgens) u widnet il-baħar bajda (H. sorenseni)</p> </td> </tr> </table> <p>(5) Il-helsien fis-sens tad-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Anness B jew C tad-Direttiva 91/67/KEE, u fid-Deċizzjonijiet tal-Kummissjoni 2002/878/KEE. Huwa rikonoxxut ukoll il-helsien fis-sens ta l-aktar edizzjoni rečenti tal-Kodiċi u l-Manwal OIE. / <b>Freedom according to the provisions laid down in Annex B or C to Directive 91/67/EEC, and Commission Decisions 2002/878/EEC. Freedom according to the current edition of the OIE Code and Manual is also recognized.</b></p> <p>(6) Din il-parti tač-čertifikat tas-sahha ta l-annimali hija rilevanti biss jekk il-kunsinna tinkludi speċji msemmija bhala speċji suxxettibbli għal infezzjonijiet bMarteilia refringens u/jew Bonamia ostrea. Sabiex il-kunsinna tiġi awtorizzata għal ġewwa Stat Membru jew xi parti minnu (il-kaxxi I.9 u I.10 tal-Parti I tač-čertifikat) ddkjarat bhala hieles minn Marteilia refringens u/jew Bonamia ostrea, jew għaddej minn xi programm għal dan il-helsien, waħda miż-żewġ dikjarazzjonijiet trid tinzamm. Il-lista ta dawn l-Istati Membri u dawn iż-zoni hija stabbilita fid-Deċizzjonijiet tal-Kummissjoni 2002/300/KE u 1994/722/KEE. / <b>This part of the animal health certificate is only relevant if the consignment comprises species referred to as susceptible species to infections with Marteilia refringens and/or Bonamia ostrea. In order for the consignment to be authorized into a Member State or part thereof (boxes I.9 and I.10 of Part I of the certificate) declared free from Marteilia refringens and/or Bonamia ostrea, or undergoing a program for such freedom, one of the two statements must be retained. List of such Member States and zones are laid down in Commission Decisions 2002/300/EC and 1994/722/EEC.</b></p> <p>— Il-kulur tat-timbru u tal-firma għandu jkun differenti minn dak tad-dettalji l-oħra fič-čertifikat. / <b>The color of the stamp and signature must be different to that of the other particulars in the certificate.</b></p>			<p><b>Il-marda (Infezzjoni bi)</b></p> <p>Bonamia exitiosa</p> <p>Bonamia ostrea</p> <p>Mikrocytos roughleyi</p> <p>Marteilia sydneyi</p> <p>Marteilia refringens</p> <p>Mikrocytos mackini</p> <p>Perkinsus marinus</p> <p>Perkinsus olseni/atlanticus</p> <p>Haplosporidium nelsoni</p> <p>Haplosporidium costale</p> <p>Xenohalotus californiensis</p>	<p><b>Speċji suxxettibbli li jilqghu l-mard*</b></p> <p>Tiostrea chilensis u Ostrea angasi</p> <p>Ostrea edulis</p> <p>Saccostrea (commercialis) glomerata</p> <p>Saccostrea (commercialis) glomerata</p> <p>Ostrea edulis</p> <p>Crassostrea gigas; C. virginica; Ostrea edulis; O. conchaphila</p> <p>Crassostrea virginica u C. gigas</p> <p>Haliotis ruber; H. cyclobates; H. scalaris; H. laevigata, Ruditapes philippinarum u R. decussates</p> <p>Crassostrea virginica u C. gigas</p> <p>Crassostrea virginica</p> <p>widnet il-baħar sewda (Haliotis. cracherodii), widnet il-baħar hamra (H. rufescens), widnet il-baħar roża (H. corrugata), widnet il-baħar hadra (H. fulgens) u widnet il-baħar bajda (H. sorenseni)</p>
<p><b>Il-marda (Infezzjoni bi)</b></p> <p>Bonamia exitiosa</p> <p>Bonamia ostrea</p> <p>Mikrocytos roughleyi</p> <p>Marteilia sydneyi</p> <p>Marteilia refringens</p> <p>Mikrocytos mackini</p> <p>Perkinsus marinus</p> <p>Perkinsus olseni/atlanticus</p> <p>Haplosporidium nelsoni</p> <p>Haplosporidium costale</p> <p>Xenohalotus californiensis</p>	<p><b>Speċji suxxettibbli li jilqghu l-mard*</b></p> <p>Tiostrea chilensis u Ostrea angasi</p> <p>Ostrea edulis</p> <p>Saccostrea (commercialis) glomerata</p> <p>Saccostrea (commercialis) glomerata</p> <p>Ostrea edulis</p> <p>Crassostrea gigas; C. virginica; Ostrea edulis; O. conchaphila</p> <p>Crassostrea virginica u C. gigas</p> <p>Haliotis ruber; H. cyclobates; H. scalaris; H. laevigata, Ruditapes philippinarum u R. decussates</p> <p>Crassostrea virginica u C. gigas</p> <p>Crassostrea virginica</p> <p>widnet il-baħar sewda (Haliotis. cracherodii), widnet il-baħar hamra (H. rufescens), widnet il-baħar roża (H. corrugata), widnet il-baħar hadra (H. fulgens) u widnet il-baħar bajda (H. sorenseni)</p>			
<p>Spettur uffiċjali/Official inspector</p> <p>Isem (b' ittri kbar)/Name (in capitals) _____</p> <p>Kwalifika u titlu/Qualification and title _____</p> <p>Data/Date _____ Firma/Signature _____</p> <p>Timbru/Stamp _____</p>				